



4 April 2014
4 April 2014
P.U. (A) 88

WARTA KERAJAAN PERSEKUTUAN

FEDERAL GOVERNMENT GAZETTE

PERINTAH PERDAGANGAN STRATEGIK (PENGGUNA
AKHIR TERHAD DAN PENGGUNA AKHIR TERLARANG)
(PINDAAN) 2014

*STRATEGIC TRADE (RESTRICTED END-USERS AND
PROHIBITED END-USERS) (AMENDMENT) ORDER 2014*



DISIARKAN OLEH/
PUBLISHED BY
JABATAN PEGUAM NEGARA/
ATTORNEY GENERAL'S CHAMBERS

AKTA PERDAGANGAN STRATEGIK 2010

PERINTAH PERDAGANGAN STRATEGIK (PENGGUNA AKHIR TERHAD DAN PENGGUNA AKHIR TERLARANG) (PINDAAN) 2014

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 8 Akta Perdagangan Strategik 2010 [*Akta 708*], Menteri membuat perintah yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Perdagangan Strategik (Pengguna Akhir Terhadap dan Pengguna Akhir Terlarang) (Pindaan) 2014**.

(2) Perintah ini mula berkuat kuasa pada 7 April 2014.

Pindaan Jadual Kedua

2. Perintah Perdagangan Strategik (Pengguna Akhir Terhadap dan Pengguna Akhir Terlarang) 2010 [*P.U. (A) 484/2010*] yang disebut “Perintah Ibu” dalam Perintah ini, dipinda dalam Jadual Kedua—

(a) dalam Bahagian 1—

(i) berhubung dengan Republik Demokratik Rakyat Korea, dengan memasukkan selepas perenggan 5 perenggan yang berikut:

“6. Paek Chang-Ho (Pegawai kanan dan ketua pusat kawalan satelit *Korean Committee for Space Technology*. Juga dikenali sebagai: Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho; Pengenalan: Pasport: 381420754; Tarikh Keluaran Pasport: 7 Disember 2011; Tarikh Tamat Tempoh Pasport: 7 Disember 2016; Tarikh Lahir: 18 Jun 1964; Tempat Lahir: Kaesong, *DPRK*; Jantina: Lelaki)

7. Chang Myong-Chin (Pengurus Besar *Sohae Satellite Launching Station* dan ketua pusat pelancaran yang mana pelancaran 13 April dan 12 Disember 2012 telah berlaku. Juga dikenali sebagai: Jang Myong-Jin; Pengenalan: Tarikh Lahir: 19 Februari 1968; Tarikh Lahir Alternatif: 1965 atau 1966; Jantina: Lelaki)

8. Ra Ky'ong-Su (Ra Ky'ong-Su adalah pegawai *Tanchon Commercial Bank (TCB)*. Dalam kapasiti ini beliau telah memudahkan transaksi bagi *TCB. Tanchon* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 sebagai entiti kewangan utama *DPRK* yang bertanggungjawab bagi penjualan senjata konvensional, misil balistik dan barang-barang berkaitan dengan pemasangan dan pengilangan senjata sedemikian. Juga dikenali sebagai: Ra Kyung-Su; Pengenalan: Tarikh Lahir: 4 Jun 1954; Pasport: 645120196; Jantina: Lelaki)

9. Kim Kwang-il (Kim Kwang-il adalah pegawai *Tanchon Commercial Bank (TCB)*. Dalam kapasiti ini, beliau telah memudahkan transaksi bagi *TCB* dan *Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID)*. *Tanchon* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 sebagai entiti kewangan utama *DPRK* yang bertanggungjawab bagi penjualan senjata konvensional, misil balistik, dan barang-barang berkaitan dengan pemasangan dan pengilangan senjata sedemikian. *KOMID* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan pengedar utama senjata dan pengeksport utama barang-barang dan peralatan berkaitan dengan misil balistik dan senjata konvensional *DPRK*. Pengenalan: Tarikh

Lahir: 1 September 1969; Pasport: PS381420397;
Jantina: Lelaki)

10. Yo'n Cho'ng Nam (Ketua Wakil bagi *Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID)*). *KOMID* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan penjual utama senjata dan pengeksport utama barang-barang dan peralatan yang berkaitan dengan misil balistik dan senjata konvensional *DPRK*)
 11. Ko Ch'o'l-Chae (Timbalan Ketua Wakil bagi *Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID)*). *KOMID* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan penjual utama senjata dan pengeksport utama barang-barang dan peralatan yang berkaitan dengan misil balistik dan senjata konvensional *DPRK*)
 12. Mun Cho'ng-Ch'o'l (Mun Cho'ng-Ch'o'l ialah pegawai *TCB*. Dalam kapasiti ini beliau telah memudahkan transaksi bagi *TCB. Tanchon* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan entiti kewangan utama *DPRK* bagi penjualan senjata konvensional, misil balistik, dan barang-barang berkaitan dengan pemasangan dan pengilangan senjata sedemikian)"; dan
- (ii) berhubung dengan Republik Islam Iran, dengan memasukkan selepas perenggan 34 perenggan yang berikut:

"35. Azim Aghajani (juga dikenali sebagai Azim Adhajani), (Ahli Angkatan *IRGC-Qods* yang beroperasi di bawah arahan Komander Angkatan Qods, Mejar Jeneral Qasem Soleimani yang ditetapkan oleh Majlis Keselamatan Bangsa-Bangsa

Bersatu dalam resolusi 1747 (2007); memudahkan pelanggaran perenggan 5 resolusi 1747 (2007) yang melarang eksport senjata dan *materiel* berkaitan dari Iran. (Maklumat tambahan: Warganegara: Iran; Nombor Pasport: 6620505, 9003213))

36. Ali Akbar Tabatabaei (juga dikenali sebagai Sayed Akbar Tahmaesebi), (Ahli Angkatan *IRGC-Qods* yang beroperasi di bawah arahan Komander Angkatan Qods, Mejar Jeneral Qasem Soleimani yang ditetapkan oleh Majlis Keselamatan Bangsa-Bangsa Bersatu dalam resolusi 1747 (2007); memudahkan pelanggaran perenggan 5 resolusi 1747 (2007) yang melarang eksport senjata dan *materiel* berkaitan dari Iran. (Maklumat tambahan: Warganegara: Iran; Tarikh Lahir: 1967))”; dan

(b) dalam Bahagian 2—

(i) berhubung dengan Republik Demokratik Rakyat Korea, dengan memasukkan selepas perenggan 8 perenggan yang berikut:

“9. *Amrogang Development Banking Corporation* (*Amrogang* yang ditubuhkan pada tahun 2006, ialah sebuah syarikat yang berkaitan dengan *Tanchon Commercial Bank* yang diuruskan oleh pegawai *Tanchon*. *Tanchon* memainkan peranan dalam membiayai penjualan misil balistik *KOMID* dan terlibat dalam transaksi misil balistik daripada *KOMID* kepada *Shahid Hemmat Industrial Group* (SHIG) Iran. *Tanchon Commercial Bank* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan entiti kewangan utama *DPRK* bagi penjualan senjata konvensional, misil balistik, dan barang-barang berkaitan

pemasangan dan pengilangan senjata sedemikian. *KOMID* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan penjual utama senjata dan pengeksport utama barang-barang dan peralatan berkaitan dengan misil balistik dan senjata konvensional *DPRK*. Majlis Keselamatan telah menetapkan *SHIG* dalam resolusi 1737 (2006) sebagai entiti yang terlibat dalam program misil balistik Iran. Lokasi: Tongan-dong, Pyongyang, *DPRK*; juga dikenali sebagai: *AMROGGANG Development Bank*; *Amnokkang Development Bank*)

10. *Green Pine Associated Corporation* (*Green Pine Associated Corporation* (“*Green Pine*”) telah mengambil alih banyak aktiviti *KOMID*. *KOMID* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan penjual utama senjata dan pengeksport utama barang-barang dan peralatan berkaitan dengan misil balistik dan senjata konvensional *DPRK*. *Green Pine* juga bertanggungjawab kepada kira-kira setengah daripada senjata dan *materiel* berkaitan yang dieksport oleh *DPRK*. *Green Pine* telah dikenal pasti bagi sanksi kerana mengeksport senjata atau *materiel* yang berkaitan dari Korea Utara. *Green Pine* mengkhusus dalam pengeluaran kapal tentera dan persenjataan maritim, seperti kapal selam, bot tentera dan sistem misil, dan telah mengeksport torpedo dan bantuan teknikal kepada firma berkaitan ketenteraan Iran. Lokasi: *c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok*, Pyongyang, Korea Utara; Nungrado, Pyongyang, *DPRK*; juga dikenali sebagai: *CHO'NGSONG UNITED TRADING COMPANY*; *CHONGSONG YONHAP*; *CH'O'NGSONG YO'NHAP*; *CHOSUN CHAWO'N KAEBAL T'UJA HOESA*; *JINDALLAE*; *KU'MHAERYONG*

COMPANY LTD; NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION; SAEINGP'IL COMPANY)

11. *Korea Heungjin Trading Company (Korea Heungjin Trading Company digunakan oleh KOMID bagi maksud perdagangan. Ia disyaki terlibat dalam pembekalan barang-barang berkaitan misil kepada SHIG Iran. Heungjin telah dikaitkan dengan KOMID, dan, secara lebih khusus, pejabat perolehan KOMID. Heungjin telah digunakan untuk membekalkan suatu alat kawalan digital terancang dengan aplikasi dalam rekaan misil. KOMID telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan penjual utama senjata dan pengeksport utama barang-barang dan peralatan yang berkaitan dengan misil balistik dan senjata konvensional DPRK. Majlis Keselamatan telah menetapkan SHIG dalam resolusi 1737 (2006) sebagai entiti yang terlibat dalam program misil balistik Iran. Lokasi: Pyongyang, DPRK; juga dikenali sebagai: Hunjin TRADING Co., Korea Henjin Trading Co., Korea Hengjin Trading Company)*

12. *Korean Committee for Space Technology (Korean Committee for Space Technology (KCST) yang mengatur pelancaran DPRK secara terperinci pada 13 April 2012 dan 12 Disember 2012 melalui pusat kawalan satelit dan kawasan pelancaran Sohae. Juga dikenali sebagai: DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST; Lokasi: Pyongyang, DPRK)*

13. *Bank of East Land (institusi kewangan DPRK, Bank of East Land yang memudahkan transaksi berkaitan senjata bagi, dan sokongan lain, kepada pengilang dan pengeksport*

senjata *Green Pine Associated Corporation (Green Pine)*. *Bank of East Land* telah bekerja secara aktif dengan *Green Pine* untuk memindahkan dana melalui cara yang memintasi sanksi. Pada 2007 dan 2008, *Bank of East Land* telah memudahkan transaksi melibatkan *Green Pine* dan institusi kewangan Iran, termasuk *Bank Melli* dan *Bank Sepah*. Majlis Keselamatan telah menetapkan *Bank Sepah* dalam resolusi 1747 (2007) kerana memberikan sokongan kepada program misil balistik Iran. *Green Pine* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2012. Juga dikenali sebagai: *Dongbang Bank; Tongbang U'nhaeng; Tongbang Bank; Lokasi: P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, DPRK)*

14. *Korea Kumryong Trading Corporation* (digunakan sebagai nama ganti oleh *Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID)* untuk menjalankan aktiviti-aktiviti perolehan. *KOMID* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan penjual utama senjata dan pengeksport utama barang-barang dan peralatan berkaitan dengan misil balistik dan senjata konvensional *DPRK)*
15. *Tosong Technology Trading Corporation (Korea Mining Development Corporation (KOMID)* adalah syarikat induk *Tosong Technology Trading Corporation*. *KOMID* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan penjual utama senjata dan pengeksport utama barang-barang dan peralatan berkaitan dengan misil balistik dan senjata konvensional *DPRK*. Lokasi: Pyongyang, *DPRK)*

16. *Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation* (*Korea Ryonbong General Corporation* adalah syarikat induk *Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation*. *Korea Ryonbong General Corporation* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan sebuah konglomerat pertahanan yang mengkhusus dalam pengambilalihan bagi industri pertahanan DPRK dan sokongan kepada jualan barangan berkaitan ketenteraan negara itu. Juga dikenali sebagai: *Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company*; *Korea Ryonha Machinery J/V Corporation*; *Ryonha Machinery Joint Venture Corporation*; *Ryonha Machinery Corporation*; *Ryonha Machinery*; *Ryonha Machine Tool*; *Ryonha Machine Tool Corporation*; *Ryonha Machinery Corp.*; *Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation*; *Ryonhwa Machinery JV*; *Huichon Ryonha Machinery General Plant*; *Unsan*; *Unsan Solid Tools*; dan *Millim Technology Company*. Lokasi: *Tongan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK*; *Mangungdae-gu, Pyongyang, DPRK*; *Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK*; Alamat e-mel: *ryonha@silibank.com*; *sjc-117@hotmail.com*; dan *millim@silibank.com*; Nombor telefon: 850-2-18111; 850-2-18111-8642; dan 850 2 18111-3818642; Nombor faksimili: 850-2-381-4410)
17. *Leader (Hong Kong) International* (memudahkan penghantaran bagi pihak *Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID)*. *KOMID* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan penjual utama senjata dan pengeksport utama barang-barang dan peralatan berkaitan dengan misil balistik dan senjata konvensional DPRK. Juga dikenali sebagai: *Leader*

International Trading Limited; Lokasi: Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong)

18. *Second Academy of Natural Sciences (Second Academy of Natural Sciences* adalah sebuah organisasi peringkat kebangsaan yang bertanggungjawab bagi penyelidikan dan pembangunan sistem senjata terkini *DPRK*, termasuk misil dan berkemungkinan senjata nuklear. *Second Academy of Natural Sciences* menggunakan beberapa organisasi bawahan untuk mendapatkan teknologi, peralatan, dan maklumat dari luar negara, termasuk *Tangun Trading Corporation*, bagi kegunaan dalam program misil dan berkemungkinan senjata nuklear *DPRK*. *Tangun Trading Corporation* telah ditetapkan oleh Jawatankuasa pada Julai 2009 dan bertanggungjawab terutamanya bagi perolehan komoditi dan teknologi untuk menyokong program-program penyelidikan dan pembangunan pertahanan *DPRK*, termasuk, tetapi tidak terhad kepada, senjata pemusnah besar-besaran dan sistem penghantaran dan perolehan, termasuk bahan yang terkawal atau terlarang di bawah rejim-rejim kawalan pelbagai hala yang berkenaan. Juga dikenali sebagai: *2ND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES; CHE 2 CHAYON KWAHAKWON; ACADEMY OF NATURAL SCIENCES; CHAYON KWAHAK-WON; NATIONAL DEFENSE ACADEMY; KUKPANG KWAHAK-WON; SECOND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES RESEARCH INSTITUTE; SANSRI; Lokasi: Pyongyang, DPRK)*
19. *Korea Complex Equipment Import Corporation (Korea Ryonbong General Corporation* adalah syarikat induk *Korea Complex Equipment Import Corporation*. *Korea Ryonbong General Corporation* telah ditetapkan oleh

Jawatankuasa pada April 2009 dan merupakan sebuah konglomerat pertahanan yang mengkhusus dalam perolehan bagi industri pertahanan DPRK dan menyokong penjualan berkaitan ketenteraan negara itu. Lokasi: *Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK*); dan

- (ii) berhubung dengan Republik Islam Iran, dengan memasukkan selepas perenggan 54 perenggan yang berikut:

“55. *Behineh Trading Co.* (Sebuah syarikat Iran yang memainkan peranan penting dalam pemindahan haram senjata Iran ke Afrika Barat dan bertindak bagi pihak Angkatan *IRGC-Qods*, yang diperintah oleh Mejar Jeneral Qasem Soleimani, yang ditetapkan oleh Majlis Keselamatan Bangsa-Bangsa Bersatu dalam resolusi 1747 (2007), sebagai pengangkut konsainan senjata. (Maklumat tambahan: Lokasi: *Tavakoli Building, Opposite of 15th Alley, Emam-Jomeh Street, Tehran, Iran*; Telefon: 98 919 538 2305; Laman web: <http://www.behinehco.ir>))

56. *Yas Air* (*Yas Air* adalah nama baru bagi *Pars Air*, sebuah syarikat yang dimiliki oleh *Pars Aviation Services Company*, yang kemudiannya telah ditetapkan oleh Majlis Keselamatan Bangsa-Bangsa Bersatu dalam resolusi 1747 (2007). *Yas Air* telah membantu *Pars Aviation Services Company*, sebuah entiti yang ditetapkan oleh Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu, yang melanggar perenggan 5 resolusi 1747 (2007). Lokasi: Lapangan Terbang Antarabangsa Mehrabad, Bersebelahan Terminal No. 6, Tehran, Iran)

57. *SAD Import Export Company (SAD Import Export Company telah membantu Parchin Chemical Industries dan 7th of Tir Industries, sebuah entiti yang ditetapkan Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu, yang melanggar perenggan 5 resolusi 1747 (2007). Lokasi: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No. 3/1, Tehran, Iran. (2) PO Box 1584864813)".*

Dibuat 2 April 2014
[MITI/STS/(S)/536; PN(PU2)682/IV]

DATO' SRI MUSTAPA BIN MOHAMED
Menteri Perdagangan Antarabangsa dan Industri

STRATEGIC TRADE ACT 2010

STRATEGIC TRADE (RESTRICTED END-USERS AND PROHIBITED
END-USERS) (AMENDMENT) ORDER 2014

IN exercise of the powers conferred by section 8 of the Strategic Trade Act 2010 [Act 708], the Minister makes the following order:

Citation and commencement

1. (1) This order may be cited as the **Strategic Trade (Restricted End-Users and Prohibited End-Users) (Amendment) Order 2014**.

(2) This Order comes into operation on 7 April 2014.

Amendment of Second Schedule

2. The Strategic Trade (Restricted End-Users and Prohibited End-Users) Order 2010 [P.U. (A) 484/2010] which is referred to as the “Principle Order” in this Order, is amended in the Second Schedule—

(a) in Part 1—

(i) in relation to the Democratic People’s Republic of Korea, by inserting after paragraph 5 the following paragraphs:

“6. Paek Chang-Ho (Senior official and head of the satellite control center of Korean Committee for Space Technology. A.k.a: Pak Chang-Ho; Paek Ch’ang-Ho; Identifiers: Passport: 381420754; Passport Date of Issue: 7 December 2011; Passport Date of Expiration: 7 December 2016; Date of Birth: 18 June 1964; Place of Birth: Kaesong, DPRK; Gender: Male)

7. Chang Myong-Chin (General Manager of the Sohae Satellite Launching Station and head of launch center at which the 13 April and 12 December 2012 launches took place. A.k.a: Jang Myong-Jin; Identifiers: Date of Birth: 19 February 1968; Alternative Date of Birth: 1965 or 1966; Gender: Male)
8. Ra Ky'ong-Su (Ra Ky'ong-Su is a Tanchon Commercial Bank (TCB) official. In this capacity he has facilitated transactions for TCB. Tanchon was designated by the Committee in April 2009 as the main DPRK financial entity responsible for sales of conventional arms, ballistic missiles and goods related to the assembly and manufacture of such weapons. A.k.a: Ra Kyung-Su; Identifiers: Date of Birth: 4 June 1954; Passport: 645120196; Gender: Male)
9. Kim Kwang-il (Kim Kwang-il is a Tanchon Commercial Bank (TCB) official. In this capacity, he has facilitated transactions for TCB and the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon was designated by the Committee in April 2009 as the main DPRK financial entity responsible for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons. KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Identifiers: Date of Birth: 1 September 1969; Passport: PS381420397; Gender: Male)
10. Yo'n Cho'ng Nam (Chief Representative for the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). The KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the *DPRK's* primary arms dealer and main exporter of goods

and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons)

11. Ko Ch'o'l-Chae (Deputy Chief Representative for the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). The KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons)
12. Mun Cho'ng-Ch'o'l (Mun Cho'ng-Ch'o'l is a TCB official. In this capacity he has facilitated transactions for TCB. Tanchon was designated by the Committee in April 2009 and is the main DPRK financial entity for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons)"; and

(ii) in relation to the Islamic Republic of Iran, by inserting after paragraph 34 the following paragraphs:

- “35. Azim Aghajani (a.k.a Azim Adhajani), (Member of the IRGC-Qods Force operating under the direction of Qods Force Commander, Major General Qasem Soleimani who was designated by the United Nations Security Council in resolution 1747 (2007); facilitated a breach of paragraph 5 of resolution 1747 (2007) prohibiting the export of arms and related materiel from Iran. (Additional information: Nationality: Iran; Passport Number: 6620505, 9003213))
36. Ali Akbar Tabatabaei (a.k.a Sayed Akbar Tahmaesebi), (Member of the IRGC-Qods Force operating under the direction of Qods Force Commander, Major General Qasem

Soleimani who was designated by the United Nations Security Council in resolution 1747 (2007); facilitated a breach of paragraph 5 of resolution 1747 (2007) prohibiting the export of arms and related materiel from Iran. (Additional information: Nationality: Iran; Date of Birth: 1967)”; and

(b) in Part 2—

(i) in relation to the Democratic People’s Republic of Korea, by inserting after paragraph 8 the following paragraphs:

“9. Amroggang Development Banking Corporation (Amroggang which was established in 2006, is a Tanchon Commercial Bank-related company managed by Tanchon officials. Tanchon plays a role in financing KOMID's sales of ballistic missiles and has also been involved in ballistic missile transactions from KOMID to Iran's Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Tanchon Commercial Bank was designated by the Committee in April 2009 and is the main DPRK financial entity for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons. KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. The Security Council designated SHIG in resolution 1737 (2006) as an entity involved in Iran's ballistic missile programme. Location: Tongan-dong, Pyongyang, DPRK; a.k.a.: AMROGGANG Development Bank; Amnokkang Development Bank)

10. Green Pine Associated Corporation (Green Pine Associated Corporation ("Green Pine") has taken over many of the activities of KOMID. KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Green Pine is also responsible for approximately half of the arms and related materiel exported by the DPRK. Green Pine has been identified for sanctions for exporting arms or related material from North Korea. Green Pine specializes in the production of maritime military craft and armaments, such as submarines, military boats and missile systems, and has exported torpedoes and technical assistance to Iranian defence-related firms. Location: c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, North Korea; Nungrado, Pyongyang, DPRK; a.k.a.: CHO'NGSONG UNITED TRADING COMPANY; CHONGSONG YONHAP; CH'O'NGSONG YO'NHAP; CHOSUN CHAWO'N KAEBAL T'UJA HOESA; JINDALLAE; KU'MHAERYONG COMPANY LTD; NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION; SAEINGP'IL COMPANY)

11. Korea Heungjin Trading Company (Korea Heungjin Trading Company is used by KOMID for trading purposes. It has been suspected to be involved in supplying missile-related goods to Iran's SHIG. Heungjin has been associated with KOMID, and, more specifically, KOMID's procurement office. Heungjin has been used to procure an advanced digital controller with applications in missile design. KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional

weapons. The Security Council designated SHIG in resolution 1737 (2006) as an entity involved in Iran's ballistic missile programme. Location: Pyongyang, DPRK; a.k.a.: Hunjin TRADING Co., Korea Henjin Trading Co., Korea Hengjin Trading Company)

12. Korean Committee for Space Technology (The Korean Committee for Space Technology (KCST) orchestrated the DPRK's launches on 13 April 2012 and 12 December 2012 via the satellite control center and Sohae launch area. A.k.a.: DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST; Location: Pyongyang, DPRK)
13. Bank of East Land (DPRK financial institution, Bank of East Land facilitates weapons-related transactions for, and other support, to arms manufacturer and exporter Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land has actively worked with Green Pine to transfer funds in a manner that circumvents sanctions. In 2007 and 2008, Bank of East Land facilitated transactions involving Green Pine and Iranian financial institutions, including Bank Melli and Bank Sepah. The Security Council designated Bank Sepah in resolution 1747 (2007) for providing support to Iran's ballistic missile program. Green Pine was designated by the Committee in April 2012. A.k.a.: Dongbang Bank; Tongbang U'nhaeng; Tongbang Bank; Location: P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, DPRK)
14. Korea Kumryong Trading Corporation (used as an alias by the Korea Mining Development Trading Corporation

(KOMID) to carry out procurement activities. KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons)

15. Tosong Technology Trading Corporation (The Korea Mining Development Corporation (KOMID) is the parent company of Tosong Technology Trading Corporation. KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Location: Pyongyang, DPRK)

16. Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (Korea Ryonbong General Corporation is the parent company of Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Korea Ryonbong General Corporation was designated by the Committee in April 2009 and is a defence conglomerate specializing in acquisition for *DPRK* defence industries and support to that country's military-related sales. A.k.a. Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; Ryonha Machinery Corporation; Ryonha Machinery; Ryonha Machine Tool; Ryonha Machine Tool Corporation; Ryonha Machinery Corp.; Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; Ryonhwa Machinery JV; Huichon Ryonha Machinery General Plant; Unsan; Unsan Solid Tools; and Millim Technology Company. Location: Tongan-dong, Central District, Pyongyang, *DPRK*; Mangungdae-gu, Pyongyang, *DPRK*; Mangyongdae District, Pyongyang, *DPRK*;

Email addresses: ryonha@silibank.com; sjc-117@hotmail.com; and millim@silibank.com; Telephone numbers: 850-2-18111; 850-2-18111-8642; and 850 2 18111-3818642; Facsimile number: 850-2-381-4410)

17. Leader (Hong Kong) International (facilitates shipments on behalf of the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. A.k.a: Leader International Trading Limited; Location: Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong)

18. Second Academy of Natural Sciences (The Second Academy of Natural Sciences is a national-level organization responsible for research and development of the DPRK's advanced weapons systems, including missiles and probably nuclear weapons. The Second Academy of Natural Sciences uses a number of subordinate organizations to obtain technology, equipment, and information from overseas, including Tangun Trading Corporation, for use in the DPRK's missile and probably nuclear weapons programmes. Tangun Trading Corporation was designated by the Committee in July 2009 and is primarily responsible for the procurement of commodities and technologies to support DPRK's defence research and development programmes, including, but not limited to, weapons of mass destruction and delivery system programmes and procurement, including materials that are controlled or prohibited under relevant multilateral control regimes. A.k.a: 2ND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES;

CHE 2 CHAYON KWAHAKWON; ACADEMY OF NATURAL SCIENCES; CHAYON KWAHAK-WON; NATIONAL DEFENSE ACADEMY; KUKPANG KWAHAK-WON; SECOND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES RESEARCH INSTITUTE; SANSRI; Location: Pyongyang, DPRK)

19. Korea Complex Equipment Import Corporation (Korea Ryonbong General Corporation is the parent company of Korea Complex Equipment Import Corporation. Korea Ryonbong General Corporation was designated by the Committee in April 2009 and is a defence conglomerate specializing in acquisition for DPRK defence industries and support to that country's military-related sales. Location: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK); and

(ii) in relation to the Islamic Republic of Iran, by inserting after paragraph 54 the following paragraphs:

“55. Behineh Trading Co. (An Iranian company that played a key role in Iran's illicit transfer of arms to West Africa and acted on behalf of the IRGC-Qods Force, commanded by Major General Qasem Soleimani, designated by the United Nations Security Council in resolution 1747 (2007), as the shipper of the weapons consignment. (Additional information: Location: Tavakoli Building, Opposite of 15th Alley, Emam-Jomeh Street, Tehran, Iran; Telephone: 98 919 538 2305; Website: <http://www.behinehco.ir>))

56. Yas Air (Yas Air is the new name for Pars Air, a company that was owned by Pars Aviation Services Company, which in turn was designated by the United Nations Security

Council in resolution 1747 (2007). Yas Air has assisted Pars Aviation Services Company, a United Nations-designated entity, in violating paragraph 5 of resolution 1747 (2007). Location: Mehrabad International Airport, Next to Terminal No. 6, Tehran, Iran)

57. SAD Import Export Company (SAD Import Export Company has assisted Parchin Chemical Industries and 7th of Tir Industries, a United Nations-designated entity, in violating paragraph 5 of resolution 1747 (2007). Location: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No. 3/1, Tehran, Iran. (2) PO Box 1584864813”).

Made 2 April 2014
[MITI/STS/(S)/536; PN(PU2)682/IV]

DATO' SRI MUSTAPA BIN MOHAMED
Minister of International Trade and Industry